

**TOÀ ÁN NHÂN DÂN
THÀNH PHỐ BẮC GIANG
TỈNH BẮC GIANG**

**CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Bản án số: 69/2022/HSST
Ngày 18/5/2022

**NHÂN DANH
NƯỚC CỘNG HOÀ XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM**

TOÀ ÁN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ BẮC GIANG, TỈNH BẮC GIANG
Với thành phần Hội đồng xét xử sơ thẩm gồm có:

Thẩm phán - Chủ tọa phiên tòa: Ông Nguyễn Xuân Phách

Các Hội thẩm nhân dân:

1. Ông Nguyễn Văn Tư
2. Bà Nguyễn Thị Vượng

Thư ký Tòa án ghi biên bản phiên tòa: Ông Nguyễn Thế Thiện, cán bộ Tòa án nhân dân thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang.

Đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Bắc Giang tham gia phiên tòa: Ông Trần Ngọc Nam - Kiểm sát viên.

Trong ngày 18/5/2022, tại trụ sở Tòa án nhân dân thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang mở phiên tòa công khai xét xử sơ thẩm vụ án hình sự thụ lý số: 63/2022/HSST ngày 20 tháng 4 năm 2022 đối với bị cáo:

Họ và tên: Dương Văn Nam, sinh năm 1984

- Nơi cư trú: Thôn Vĩnh An, xã Song Mai, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang.

Quốc tịch: Việt Nam; dân tộc: Kinh; tôn giáo: Không; nghề nghiệp: Không; trình độ văn hóa: 6/12; con ông Dương Văn Xuyên và bà Nguyễn Thị Giang; vợ là Đào Thị Bích Hạnh và 03 con.

- Tiền án: Không

- Tiền sự: Ngày 20/01/2021 bị Đoàn Biên phòng cửa khẩu Lý Vạn, tỉnh Cao Bằng xử phạt hành chính 03 triệu đồng về hành vi “Xuất, nhập cảnh trái phép”.

- Tạm giữ, tạm giam: Không, hiện tại ngoại, có mặt tại phiên tòa.

* Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan:

1. Anh Nguyễn Văn Đăng, sinh năm 1990

Địa chỉ: Thôn Tân Văn 1, xã Tân Đình, huyện Lạng Giang, tỉnh Bắc Giang.
(vắng mặt)

2. Anh Nguyễn Văn Điệp, sinh năm 1988

Địa chỉ: Thôn Vĩnh An, xã Song Mai, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang.(vắng mặt)

NỘI DUNG VỤ ÁN

Khoảng từ năm 2010 đến năm 2019, Dương Văn Nam, sinh năm 1984; Dương Văn Điệp, sinh năm 1988 cùng ở thôn Vĩnh An, xã Song Mai, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang và Nguyễn Văn Đăng, sinh năm 1990 ở thôn Tân Văn 1, xã Tân Dĩnh, huyện Lạng Giang, tỉnh Bắc Giang (Điệp là em con chú ruột của Nam; Đăng là em rể của Nam) đã nhiều lần sang Trung Quốc bằng giấy thông hành để làm thuê tại tỉnh Quảng Tây (thợ xây, sơn tường nhà) nên quen biết người đàn ông Trung Quốc tên là A Dũng, khoảng 40 tuổi, làm cai xây dựng; Nam và A Dũng cho nhau số điện thoại và kết bạn với nhau qua phần mềm Wechat.

Khoảng, năm 2020, 2021, A Dũng liên lạc với Nam (qua Wechat) bảo đang có công trình xây dựng cần người làm thì Nam, Điệp và Đăng đã đồng ý sang làm thuê cho A Dũng. Tuy nhiên, do tình hình dịch bệnh Covid - 19 đang diễn biến phức tạp, không thể làm giấy tờ để xuất cảnh sang Trung Quốc được. Nam, Điệp và Đăng đã cùng nhau 02 lần vượt biên sang Trung Quốc để lao động, cụ thể như sau:

- **Lần thứ nhất:** Khoảng tháng 8/2020, khi Dương Văn Nam cùng Dương Văn Điệp và Nguyễn Văn Đăng đang ngồi chơi uống nước tại nhà Nam thì A Dũng gọi điện video qua Wechat cho Nam nói đang có công trình làm trát tường và sơn tường, hỏi có sang Trung Quốc làm được không; tiền công A Dũng trả khoán là 50 nhân dân tệ (NDT)/m². Nam, Điệp, Đăng rủ nhau cùng sang Trung Quốc làm thuê cho A Dũng. Đến ngày đi Nam, Điệp, Đăng đi xe khách lên bến xe tỉnh Cao Bằng rồi liên hệ với A Dũng và được A Dũng sắp xếp xe ô tô đón đưa đến khu vực gần thác Bản Giốc, tỉnh Cao Bằng. Sau đó, A Dũng bố trí người đưa vượt biên theo đường mòn sang Trung Quốc, chi phí đi hết 2000NDT/người, trả trực tiếp cho người đưa biên. Khi sang đến đất Trung Quốc có ô tô đợi sẵn đón và đưa 03 người đi đến đường cao tốc, sau đó có xe ô tô khác đón, đưa họ đến gặp A Dũng. A Dũng bố trí, sắp xếp công việc, chỗ ăn, ở cho 03 người tại công trình. Sau khi hoàn thiện công trình, A Dũng trả tiền công cho Nam, Điệp, Đăng chia nhau. Đến ngày 26/12/2020, Điệp và Đăng nhờ A Dũng thuê xe ô tô để đưa về khu vực biên giới giáp tỉnh Cao Bằng và tự vượt biên về Việt Nam qua khu vực Mốc 876, xóm Kiêng Phắc, xã Quang Long, huyện Hạ Lang, tỉnh Cao Bằng. Do lo sợ làm lây lan dịch bệnh, Điệp và Đăng đã đến Đồn Biên phòng Quang Long, Bộ đội Biên phòng tỉnh Cao Bằng khai báo y tế. Đồn Biên phòng Quang Long đã lập biên bản vi phạm hành chính, ra quyết định xử lý vi phạm hành chính đối với Điệp và Đăng về hành vi "Qua lại biên giới quốc gia mà không làm thủ tục xuất cảnh, nhập cảnh theo quy định". Tuy nhiên, Điệp và Đăng không có tiền nộp nên Đồn Biên phòng Quang Long không giao quyết định xử phạt vi phạm hành chính mà có Công văn gửi UBND huyện Lạng Giang và UBND

thành phố Bắc Giang đề nghị xử phạt vi phạm hành chính. Đến nay, Điệp và Đăng vẫn chưa nhận được quyết định xử phạt vi phạm hành chính nói trên nên chưa thi hành quyết định.

Đến ngày 20/01/2021, Nam nhờ A Dũng thuê xe ô tô và tự vượt biên trái phép về Việt Nam qua khu vực Mốc 843(2), thuộc xóm Lũng Đa, xã Minh Long, huyện Hạ Lang, tỉnh Cao Bằng. Do lo sợ làm lây lan dịch bệnh, Nam đã đến Đồn Biên phòng cửa khẩu Lý Vạn, tỉnh Cao Bằng để khai báo y tế. Nam bị Đồn Biên phòng cửa khẩu Lý Vạn lập biên bản vi phạm hành chính, ra Quyết định xử lý vi phạm hành chính về hành vi "xuất, nhập cảnh trái phép" với số tiền 3.000.000 đồng; Nam đã chấp hành xong quyết định.

- **Lần thứ hai:** Tháng 3/2021, khi Nam, Điệp và Đăng ngồi chơi, uống nước tại nhà Nam thì A Dũng gọi video qua Wechat cho Nam bảo Nam, Điệp, Đăng sang Trung Quốc làm việc. Nam, Điệp, Đăng lại rủ nhau sang Trung Quốc làm thuê cho A Dũng. Sau đó Nam, Điệp, Đăng đi xe khách lên bến xe tỉnh Cao Bằng rồi liên hệ với A Dũng và được A Dũng bố trí xe ô tô đưa đón, bố trí người đưa vượt biên sang Trung Quốc và đưa đến chỗ làm tại tỉnh Quảng Tây, Trung Quốc tương tự như lần trước. Chi phí đi hết 2000NDT/1 người, trả cho người đưa biên. Nam, Điệp, Đăng làm việc tại công trình do A Dũng giao khoán đến tháng 5/2021 thì bị Công an Trung Quốc kiểm tra, phát hiện, bắt giữ và đưa đi cách ly tập trung 50 ngày. Ngày 29/6/2021, Công an Trung Quốc đưa Nam, Điệp, Đăng đến khu vực biên giới giáp với tỉnh Lạng Sơn, Việt Nam và yêu cầu họ tự đi bộ về Việt Nam. Sau đó, Nam, Đăng, Điệp đến Đồn Biên phòng cửa khẩu Tân Thanh, tỉnh Lạng Sơn khai báo và xin cách ly y tế. Đồn Biên phòng cửa khẩu Tân Thanh tiến hành xác minh sơ bộ về tên tuổi, địa chỉ và lý do xuất nhập cảnh trái phép của Nam, Điệp và Đăng; cho 03 người đi cách ly tại Trung đoàn 123 ở huyện Chi Lăng, tỉnh Lạng Sơn đến khi hết thời hạn cách ly 21 ngày thì trả về địa phương. Quá trình làm việc, Đồn biên phòng cửa khẩu Tân Thanh không lập biên bản vi phạm hành chính, không ra quyết định xử phạt.

Cơ quan điều tra tiến hành làm việc với Đồn Biên phòng cửa khẩu Lý Vạn, Đồn Biên phòng Quang Long, tỉnh Cao Bằng và Đồn Biên phòng cửa khẩu Tân Thanh, tỉnh Lạng Sơn, kết quả như sau:

- Ngày 26/12/2020, Đồn Biên phòng Quang Long tuần tra kiểm soát biên giới phát hiện Dương Văn Điệp và Nguyễn Văn Đăng có hành vi nhập cảnh trái phép từ Trung Quốc về Việt Nam nên tiến hành lập Biên bản vi phạm hành chính, ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với Điệp và Đăng về hành vi “Qua lại biên giới quốc gia mà không làm thủ tục xuất, nhập cảnh theo quy định”. Đăng và Điệp đã ký vào biên bản xử lý vi phạm hành chính. Tuy nhiên, Do Điệp và Đăng không có tiền

nộp phạt nên Đoàn Biên phòng Quang Long không giao Quyết định xử phạt hành chính cho Đăng và Điệp mà có văn bản gửi UBND TP Bắc Giang và UBND huyện Lạng Giang, tỉnh Bắc Giang đề nghị thi hành Quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với Dương Văn Điệp và Nguyễn Văn Đăng.

- Ngày 20/01/2021, qua tuần tra, kiểm soát, Đoàn Biên phòng cửa khẩu Lý Vạn phát hiện Dương Văn Nam nhập cảnh trái phép từ Trung Quốc về Việt Nam qua mốc 843(2) thuộc xóm Lũng Đa, xã Minh Long, huyện Hạ Lang, tỉnh Cao Bằng. Đoàn Biên phòng cửa khẩu Lý Vạn đã tiến hành lập biên bản vi phạm hành chính và ra Quyết định xử phạt vi phạm hành chính với Nam về hành vi xuất nhập cảnh trái phép; Nam đã chấp hành nộp phạt 03 triệu đồng.

- Xác minh tại Đoàn Biên phòng cửa khẩu Tân Thanh - Bộ đội Biên phòng tỉnh Lạng Sơn: Ngày 29/6/2021 Đoàn Biên phòng cửa khẩu Tân Thanh phát hiện, bắt giữ Dương Văn Nam, Dương Văn Điệp và Nguyễn Văn Đăng khi nhập cảnh trái phép từ Trung Quốc về Việt Nam qua khu vực mốc 1084. Đoàn Biên phòng cửa khẩu Tân Thanh tiến hành xác minh sơ bộ tên, tuổi, địa chỉ, lý do xuất nhập cảnh trái phép. Sau đó đưa Nam, Điệp, Đăng đi cách ly tại Trung đoàn 123 thuộc xã Chiến Thắng, huyện Chi Lăng, Lạng Sơn. Quá trình làm việc không lập biên bản vi phạm hành chính, không ra quyết định xử phạt.

- Kết quả xác minh tại UBND huyện Lạng Giang và UBND thành phố Giang:

UBND huyện Lạng Giang và UBND thành phố Bắc Giang không nhận được văn bản đề nghị thi hành Quyết định xử phạt hành chính đối với Nguyễn Văn Đăng và Dương Văn Điệp của Đoàn Biên phòng Quang Long như Đoàn Biên phòng cung cấp cho Cơ quan điều tra.

Quá trình điều tra, Dương Văn Nam khai nhận toàn bộ hành vi phạm tội của mình như đã nêu trên. Lời khai của bị can phù hợp với lời khai của những người có quyền lợi và nghĩa vụ liên quan là Dương Văn Điệp và Nguyễn Văn Đăng và phù hợp với các tài liệu, chứng cứ khác có trong hồ sơ vụ án.

Đối với Dương Văn Điệp và Nguyễn Văn Đăng: Đã có hành vi xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc vào tháng 8/2020 và ngày 26/12/2020 nhập cảnh trái phép từ Trung Quốc về Việt Nam qua đường mòn; đã bị Đoàn Biên phòng Quang Long lập biên bản vi phạm hành chính. Tuy nhiên, cả Đăng và Điệp đều chưa được nhận Quyết định xử phạt vi phạm hành chính và chưa nộp phạt nên không bị coi là đã bị xử phạt vi phạm hành chính. Vì vậy, hành vi xuất cảnh trái phép vào tháng 3/2021 và nhập cảnh trái phép vào ngày 29/6/2021 của Đăng và Điệp chưa đủ yếu tố cấu thành tội: “Vi phạm quy định về xuất cảnh, nhập cảnh”, quy định tại Điều 347 Bộ luật hình sự. Cơ quan An ninh điều tra đã có Công văn số 151/ANĐT ngày 08/4/2022 đề nghị Công an thành phố Bắc Giang và Công an huyện Lạng Giang quyết định xử phạt vi

phạm hành chính đối với Điệp và Đăng về hành vi xuất, nhập cảnh trái phép vào năm 2021 theo quy định.

Tại Cơ quan điều tra Dương Văn Nam đã khai nhận hành vi phạm tội.

Tại bản cáo trạng số: 15/CT-VKS ngày 18/4/2022 của Viện kiểm sát nhân dân tỉnh Bắc Giang đã truy tố Dương Văn Nam về tội “Vi phạm quy định về xuất cảnh, nhập cảnh” theo Điều 347 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017.

Tại phiên tòa hôm nay đại diện Viện kiểm sát nhân dân thành phố Bắc Giang đề nghị Hội đồng xét xử tuyên bố bị cáo: Dương Văn Nam phạm tội “Vi phạm quy định về xuất cảnh, nhập cảnh”.

Áp dụng Điều 347; điểm i, s khoản 1 Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017. Điều 136; Điều 292 Bộ Luật tố tụng hình sự, Điều 23 Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về án phí, lệ phí tòa án. Xử phạt bị cáo Dương Văn Nam từ 06 tháng đến 10 tháng tù nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách từ 12 tháng đến 20 tháng. Giao bị cáo cho UBND xã Song Mai, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang giám sát, giáo dục trong thời gian thử thách.

Về án phí: Bị cáo phải chịu án phí hình sự sơ thẩm theo quy định của pháp luật.

Căn cứ vào các chứng cứ và tài liệu đã được thẩm tra tại phiên tòa, căn cứ vào kết quả tranh luận tại phiên tòa, trên cơ sở xem xét khách quan, toàn diện đầy đủ chứng cứ, ý kiến của Kiểm sát viên, bị cáo.

NHẬN ĐỊNH CỦA HỘI ĐỒNG XÉT XỬ:

Trên cơ sở nội dung vụ án, căn cứ vào các tài liệu có trong hồ sơ vụ án đã được tranh tụng tại phiên tòa xác định:

[1] Về hành vi, quyết định tố tụng của Điều tra viên, Kiểm sát viên trong quá trình điều tra, truy tố đã thực hiện đúng về thẩm quyền, trình tự, thủ tục quy định của Bộ luật tố tụng hình sự. Quá trình điều tra, truy tố bị cáo, người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan và tại phiên tòa hôm nay bị cáo không có ý kiến hoặc khiếu nại gì về hành vi và quyết định của những người tiến hành tố tụng. Do đó, các hành vi, quyết định tố tụng của những người tiến hành tố tụng đã thực hiện đều hợp pháp.

[2] Về sự có mặt của các đương sự: Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan đã được triệu tập nhưng vắng mặt. Tuy nhiên, trong quá trình tiến hành tố tụng đã có đầy đủ lời khai, việc vắng mặt của người này không trở ngại cho việc xét xử, nên căn cứ vào Điều 292 Bộ luật tố tụng hình sự, Hội đồng xét xử, xử vắng mặt họ.

[3] Căn cứ vào các chứng cứ có trong hồ sơ và lời khai nhận tội của bị cáo tại Cơ quan điều tra, tại phiên tòa đã có đủ cơ sở để kết luận: Tháng 8/2020, Dương Văn Nam, sinh năm 1984 ở thôn Vĩnh An, xã Song Mai, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang đã vượt biên trái phép sang Trung Quốc để làm thuê. Ngày 20/01/2021, Nam vượt biên trái phép từ Trung Quốc về Việt Nam qua khu vực Mốc 843(2), thuộc xóm Lũng Đa, xã Minh Long, huyện Hạ Lang, tỉnh Cao Bằng thì bị Đoàn Biên phòng cửa khẩu Lý Vạn, tỉnh Cao Bằng lập biên bản vi phạm hành chính, ra Quyết định xử lý

vi phạm hành chính về hành vi "xuất, nhập cảnh trái phép" với số tiền 3.000.000 đồng.

Tháng 3/2021, Nam tiếp tục xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc làm thuê, đến tháng 5/2021 thì bị Công an Trung Quốc phát hiện, bắt giữ và đưa đi cách ly tập trung. Ngày 29/6/2021, Công an Trung Quốc đưa Nam đến khu vực biên giới giáp với tỉnh Lạng Sơn để về Việt Nam. Đồn Biên phòng cửa khẩu Tân Thanh đưa Nam đi cách ly y tế và trả về địa phương.

Như vậy, HDXX đã xác định bị cáo Dương Văn Nam phạm tội “Vi phạm quy định về xuất cảnh, nhập cảnh”, tội này được quy định tại Điều 347 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017. Cáo trạng của Viện kiểm sát nhân dân thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang đã truy tố các bị cáo về tội danh trên là có căn cứ, đúng người, đúng tội, đúng pháp luật.

[4] Hành vi phạm tội của bị cáo là hành vi nguy hiểm cho xã hội, xâm phạm trực tiếp đến trật tự quản lý hành chính trong lĩnh vực xuất, nhập cảnh của Nhà nước cộng hòa xã hội chủ nghĩa Việt Nam, do đó phải xử lý bằng pháp luật hình sự.

[5] Xét về tình tiết tăng nặng: Bị cáo không có tình tiết tăng nặng trách nhiệm hình sự được quy định tại khoản 1 Điều 52 Bộ luật hình sự.

[6] Xét về tình tiết giảm nhẹ: Bị cáo phạm tội lần đầu, thuộc trường hợp ít nghiêm trọng, sau khi phạm tội thành khẩn khai báo, ăn năn hối cải, đây là tình tiết giảm nhẹ được quy định tại điểm i, s khoản 1 Điều 51 BLHS.

Trong tình hình hiện nay việc qua lại giữa biên giới Việt Nam và Trung Quốc mà không làm thủ tục xuất nhập cảnh đang ngày một gia tăng, nó là một trong các nguyên nhân dẫn đến các loại tội pháp khác và làm lây lan dịch bệnh. Bị cáo Dương Văn Nam là người đã trưởng thành, bị cáo thừa biết việc sang Trung Quốc lao động qua đường mòn, lối mở là vi phạm pháp luật nhưng bị cáo đã bất chấp các quy định của pháp luật để thực hiện hành vi phạm tội. Nhân thân đã bị xử lý vi phạm hành chính với số tiền 3.000.000 đồng về hành vi xuất, nhập cảnh trái phép, bị cáo đã được giáo dục sau đó vẫn vi phạm, do đó phải xử lý bằng pháp luật để giáo dục bị cáo và phòng ngừa chung cho loại tội này.

Xong Hội đồng xét xử, xét thấy việc xử lý vi phạm hành chính về hành vi xuất, nhập cảnh trái phép là tình tiết xem xét để định tội đối với Dương Văn Nam, bị cáo có nhân thân tốt được chứng minh là ngoài lần phạm tội này bị cáo luôn tôn trọng các quy tắc xã hội, chấp hành đúng chính sách, pháp luật, thực hiện đầy đủ nghĩa vụ của công dân nơi cư trú; bị cáo không vi phạm các điều mà pháp luật cấm, chưa bao giờ bị kết án. Bị cáo có nơi cư trú cụ thể, rõ ràng, bị cáo là con em nhân dân lao động, có trình độ văn hóa thấp, mục đích xuất, nhập cảnh trái phép để làm thuê, hiện tại bị cáo đang phải nuôi 03 con còn nhỏ, nên cũng xem xét giảm nhẹ cho bị cáo một phần khi lượng hình. Bởi vậy cần cho bị cáo được hưởng sự khoan hồng của pháp luật để bị cáo có điều kiện tu dưỡng, rèn luyện và sửa sai lỗi lầm đã gây ra nên không bắt bị cáo phải cách ly xã hội mà giao hai bị cáo cho Ủy ban nhân dân

cấp, phường, xã nơi các bị cáo cư trú để giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách cũng có thể giáo dục được các bị cáo.

Trong vụ án này còn có Dương Văn Điệp và Nguyễn Văn Đăng: Đã có hành vi xuất cảnh trái phép sang Trung Quốc vào tháng 8/2020 và ngày 26/12/2020 nhập cảnh trái phép từ Trung Quốc về Việt Nam qua đường mòn, đã bị Đồn Biên phòng Quang Long lập biên bản vi phạm hành chính. Tuy nhiên, cả Đăng và Điệp đều chưa được nhận Quyết định xử phạt vi phạm hành chính và chưa nộp phạt nên không bị coi là đã bị xử phạt vi phạm hành chính. Vì vậy, hành vi xuất cảnh trái phép vào tháng 3/2021 và nhập cảnh trái phép vào ngày 29/6/2021 của Đăng và Điệp chưa đủ yếu tố cấu thành tội: “Vi phạm quy định về xuất cảnh, nhập cảnh”, quy định tại Điều 347 Bộ luật hình sự. Cơ quan An ninh điều tra đã có Công văn số 151/ANĐT ngày 08/4/2022 đề nghị Công an thành phố Bắc Giang và Công an huyện Lạng Giang quyết định xử phạt vi phạm hành chính đối với Điệp và Đăng về hành vi xuất, nhập cảnh trái phép vào năm 2021 theo quy định.

- Tuy nhiên kết quả xác minh tại UBND huyện Lạng Giang và UBND thành phố Bắc Giang:

UBND huyện Lạng Giang và UBND thành phố Bắc Giang không nhận được văn bản đề nghị thi hành Quyết định xử phạt hành chính đối với Nguyễn Văn Đăng và Dương Văn Điệp của Đồn Biên phòng Quang Long như Đồn Biên phòng cung cấp cho Cơ quan điều tra, do vậy chưa đủ căn cứ để đề cập xử lý theo pháp luật.

Về án phí: Bị cáo phải chịu 200.000 đồng án phí HSST theo quy định của pháp luật.

Vì các lẽ trên,

QUYẾT ĐỊNH:

Áp dụng Điều 347; điểm i, s khoản 1 Điều 51; Điều 65 Bộ luật hình sự năm 2015, sửa đổi, bổ sung năm 2017. Điều 136; Điều 292 Bộ Luật tố tụng hình sự, Điều 23 Nghị quyết số: 326/2016/UBTVQH14 ngày 30/12/2016 của Ủy ban thường vụ Quốc hội về án phí, lệ phí tòa án.

Xử phạt:

- Bị cáo Dương Văn Nam 10 tháng tù về tội “Vi phạm quy định về xuất cảnh, nhập cảnh” nhưng cho hưởng án treo, thời gian thử thách là 20 tháng tính từ ngày tuyên án sơ thẩm.

- Giao bị cáo Dương Văn Nam cho Ủy ban nhân dân xã Song Mai, thành phố Bắc Giang, tỉnh Bắc Giang để giám sát và giáo dục trong thời gian thử thách.

Trong trường hợp người được hưởng án treo thay đổi nơi cư trú thì thực hiện theo quy định tại Điều 92 Luật thi hành án hình sự. Hậu quả của việc vi phạm nghĩa vụ trong thời gian thử thách theo quy định tại khoản 5 Điều 65 Bộ luật Hình sự, cụ thể như sau:

“Trong thời gian thử thách, người được hưởng án treo cố ý vi phạm nghĩa vụ 02 lần trở lên thì Tòa án có thể quyết định buộc người được hưởng án treo phải chấp hành hình phạt tù của bản án đã cho hưởng án treo”.

Trường hợp bản án, quyết định được thi hành theo quy định tại Điều 2 Luật Thi hành án dân sự thì người được thi hành án dân sự, người phải thi hành án dân sự có quyền thỏa thuận thi hành án, quyền yêu cầu thi hành án, tự nguyện thi hành án hoặc bị cưỡng chế thi hành án theo quy định tại các Điều 6, 7, 7a, 7b và Điều 9 Luật thi hành án dân sự; thời hiệu thi hành án được thực hiện theo quy định tại Điều 30 Luật thi hành án dân sự.

Về án phí: Bị cáo Dương Văn Nam phải chịu 200.000 đồng án phí HSST
Bị cáo có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày tuyên án.

Người có quyền lợi, nghĩa vụ liên quan vắng mặt có quyền kháng cáo trong hạn 15 ngày kể từ ngày được tổng đạt án.

Nơi nhận:

- TAND tỉnh Bắc Giang;
- VKSND tỉnh Bắc Giang;
- VKSND huyện thành phố Bắc Giang;
- Chi Cục THADS thành phố Bắc Giang;
- Lưu VP, HSVA.

TM. HỘI ĐỒNG XÉT XỬ
Thẩm phán – Chủ tọa phiên tòa

Nguyễn Xuân Phách

